

- Rotiți butonul LUX în sens invers acelor de ceasornic la minim (-) Dacă lumina ambientală este mai mare de 10LUX, senzorul nu va funcționa iar lampa se va stinge. Când lumina ambientală este mai mică de 10LUX (întuneric), senzorul va funcționa. În absența unui semnal, senzorul nu va mai funcționa în 10 ± 3 secunde. Notă: Când testați în lumina zilei, rotiți butonul LUX în poziția soarelui, altfel senzorul nu se va porni!

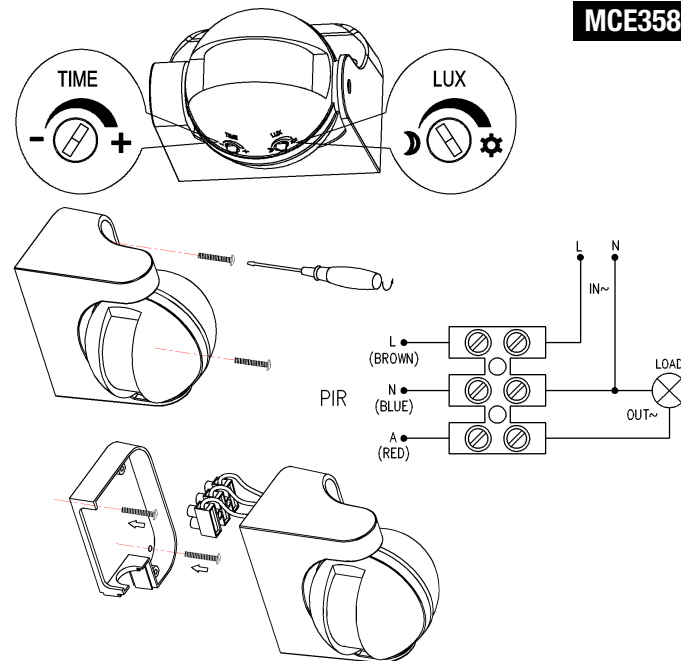
Note: Acest produs trebuie instalat de o persoană cu experiență.

- Aparatul nu trebuie montat pe o suprafață instabilă.
- Vă rugăm să nu plasați niciun obiect lângă fereastra de detectare, deoarece pot interfera cu detectarea mișcării. - Nu amplasați dispozitive în apropierea cărora temperatura ambientală se modifică frecvent, de exemplu, aparate de aer condiționat sau de încălzire. - Pentru siguranța dumneavoastră, nu deschideți produsul până când nu este complet deconectat de la sursa de alimentare.

Cele mai frecvente probleme:

Sarcina nu pornește: a. Verificați conexiunile de alimentare și de sarcină
b. Verificați starea receptorului c. Verificați nivelul intensității luminii și setările regulatorului senzorului crepuscular
Sensibilitate slabă a dispozitivului: a. Verificați dacă în fața senzorului există obiecte care pot interfera cu funcționarea acestuia. b. Verificați temperatura ambientală.
c. Verificați dacă obiectul detectat se află în câmpul de detectare al senzorului.
d. Verificați înălțimea de montare recomandată.
e. Verificați direcția de mișcare a obiectului. (sensibilitate la mișcare)
Senzorul nu poate deconecta automat sarcina: a. Există întotdeauna o parte în mișcare în câmpul de detectare. b. Timpul de oprire este prea lung. c. Verificați tensiunea de alimentare.

ELIMINAREA: Dispozitivul este marcat cu simbolul unui container de gunoi tăiat, în conformitate cu cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Produsele marcate cu acest simbol nu trebuie reciclate sau aruncate împreună cu alte deșeuri menajere la sfârșitul duratei de viață. Utilizatorul este obligat să scape de echipamentele electrice și electronice uzate prin livrarea la un punct de reciclare desemnat. Pentru informații despre unde și cum să aruncați echipamentele electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritățile locale relevante, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat echipamentul.



EN Infrared Motion Sensor

MCE358

Welcome to use infrared motion sensor!

The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practical functions. It utilizes the infrared energy from human as control-signal source and it can start the load at once when one enters detection field. It can identify day and night automatically. It is easy to install and used widely.

SPECIFICATION:

Power Source: 220-240V/AC
Power Frequency: 50/60Hz
Ambient Light: <3-2000LUX (adjustable)
Rated Load: ⤴ 1200W ⤵ 300W

Detection Range: 180°
Detection Distance: 12m max (<24°C)
Working Temperature: -20/+40°C
Working Humidity: <93%RH
Power Consumption: approx 0.5W

Time Delay: Min. 10sec±3sec
Max. 7min±2min
IP Class: IP44

Installation Height: 1.8-2.5m wall
Detection Moving Speed: 0.6-1.5m/s
Protection class against electric shock: II

INSTALLATION: (see the diagram) • Shut off power. • Loosen the screw on the bottom lid, open the wiring hole, pass the wire of power and load through the bottom lid.
• Fix the bottom lid with inflated screw on the selected position. • Connect the power and load wire into connection-wire column according to the connecting figure.
• Put the sensor on the bottom lid, twist the screw tightly then electrify it and test it.

CONNECTION-WIRE DIAGRAM: (See the right figure)

TEST: Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum (10s). Turn the LUX knob clockwise on the maximum (sun). • Switch on the power; the sensor and its connected lamp will have no signal at the beginning. After Warm-up 30sec, the sensor can start work. If the sensor receives the induction signal, the lamp will turn on. While there is no another induction signal any more, the load should stop working within 10sec and the lamp would turn off. • Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (-). If the ambient light is more than 3LUX, the sensor would not work and the lamp stop working too. If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the sensor would work. Under no induction signal condition, the sensor should stop working within 10sec

Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work! If the lamp is more than 60W, the distance between lamp and sensor should be 60cm at least.

NOTES: This product should only be installed by qualified electrician!

This product should not be installed on an unstable surface! Don't place any objects in front of the detection window as they will interfere with the detection operation. Avoid installing it near air temperature alteration zones for example: air conditioners, central heating, etc. For your safety. Please don't open this product before switching off the power completely. In order to avoid the unexpected damage of product, please add a safe device of 6A when installing infrared sensor, for example, fuse, safe tube etc.

SOME PROBLEM AND SOLVED WAY:

The load does not work: a. Please check if the connection of power source and load is correct. b. Please check if the load is good. c. Please check if the settings of working light correspond to ambient light.

The sensitivity is poor: a. Please check if there is any hindrance in front of the detector to affect it to receive the signals. b. Please check if the ambient temperature is too high. c. Please check if the induction signal source is in the detection field. d. Please check if the installation height corresponds to the height required in the instruction. e. Please check if the moving orientation is correct.

The sensor can not shut off the load automatically: a. Please check if there is continual signal in the detection field. b. Please check if the time delay is set to the maximum position c. Please check if the power corresponds to the instruction.

DISPOSAL: The device is marked with the symbol of a crossed-out rubbish container, in accordance with the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Products marked with this symbol should not be recycled or disposed of with other household waste at the end of their useful life. The user is obliged to dispose of waste electrical and electronic equipment by delivering it to a designated point where it is recycled. For information on where and how to dispose of used electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local authority, the waste collection point or the point of sale where they purchased the equipment.

PL

Czujnik ruchu na podczerwień

MCE358

Urządzenie to wykazuje wysoką czułość oraz posiada wbudowany układ scalony SMT. Zapewnia automatykę, wygodę, bezpieczeństwo oraz oszczędność energii. Źródłem sygnału włączającego urządzenie są promienie podczerwone wysyłane naturalnie przez człowieka. W momencie gdy źródło sygnału znajdzie się w polu detekcji, urządzenie włączy się po wcześniejszym automatycznym rozpoznaniu dnia oraz nocy. Urządzenie jest łatwe w instalacji oraz może być szeroko zastosowane.

SPECYFIKACJA:

Zasilanie: 220-240V/AC

Obszar detekcji: 180°

Częstotliwość: 50/60Hz

Temperatura pracy: -20/+40°C

Czujnik oświetlenia: <3-2000LUX (regul.)

Dopuszczalna wilgotność: <93% RH

Ochrona przeciw porażeniem elektrycz.: II

Opóźnienie czasowe: min. 10sek (+/- 3sek.)

max. 7min. (+/- 2min)

Wysokość instalacji: 1.8-2.5m

Prędkość detekcji ruchu: 0.6~1.5m/s

Obciążenie max.  1200W  300W

Dystans detekcji: max. 120m (<24°C)

Stopień ochrony IP: IP44

FUNKCJE:

Funkcja rozróżniania dnia oraz nocy: Użytkownik może dostosować pracę urządzenia do światła otoczenia. Urządzenie pracuje zarówno w dzień jak i w nocy gdy pokrętko jest ustawione w pozycji „+” (max). Urządzenie pracuje w świetle otoczenia mniejszym niż 3 LUX gdy pokrętko jest ustawione w pozycji „-” (min).

W celu odpowiedniego ustawienia prosimy zapoznać się z sekcją „TEST”.

- Opóźnienie czasowe: Po odebraniu drugiego sygnału indukcyjnego po pierwszym sygnale, obliczy ono czas jeszcze raz na podstawie pierwszego opóźnienia.

Instalacja (patrz diagram): Wylącz zasilanie. • Odkręć śruby w dolnej pokrywie, przez otwór w dolnej części czujnika przeprowadź przewód zasilający. • Zamontuj pokrywę i umocuj w wybranej pozycji za pomocą dołączonych śrub. • Podłącz przewód zasilający do kostki przyłączeniowej zgodnie z schematem połączeń.

- Umieść czujnik na dolnej pokrywie, mocno przekręć śrubę, a następnie włącz zasilanie i przetestuj.

Test: - Obróć pokrętko TIME w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na minimum (10s). Obróć pokrętko LUX maksymalnie w prawo (ikona słońca)
- Włącz zasilanie, czujnik oraz podłączona lampa nie będą miały sygnału.
Po 30 sekundowym rozgrzaniu czujnik zacznie działać. Lampa zapali się gdy czujnik odbierze pierwszy sygnał. Gdy w zasięgu pola detekcji czujnik nie otrzyma kolejnego sygnału to po upływie około 10 sek. zasilanie rozstanie rozłączone a lampa się wyłączy.
- Obróć pokrętko LUX w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na minimum (-) Jeżeli światło otoczenia jest większe niż 10LUX, czujnik nie zadziała a lampa przestanie świecić. Gdy światło otoczenia jest mniejsze niż 10LUX (ciemność), czujnik zadziała. W przypadku braku sygnału czujnik powinien przestać działać w ciągu 10 ± 3 sekund. **Uwaga:** podczas testowania w świetle dziennym obróć pokrętko LUX do pozycji dzień (Słońce), w przeciwnym razie sensor nie włączy się!

Uwagi: Niniejszy produkt powinien być zainstalowany przez doświadczoną osobę.
- Urządzenie nie powinno być zamontowane na niestabilnej powierzchni.
- Prosimy nie umieszczać żadnych przedmiotów w pobliżu okna detekcji, ponieważ mogą one kolidować z detekcji ruchu. - Nie umieszczać w pobliżu urządzeń poprzez które temperatura otoczenia ulega częstym zmianom, np. klimatyzacja lub urządzenia grzewcze. - Dla zachowania bezpieczeństwa nie należy otwierać produktu przed całkowitym odłączeniem go od zasilania.

NAJCZĘŚCIEJ SPOTYKANE PROBLEMY:

Obciążenie nie jest załączone: a. Sprawdź podłączenia zasilania i odbiornika
b. Sprawdź stan odbiornika c. Sprawdź poziom natężenia oświetlenia i ustawienia regulatora czujnika zmierzchowego

Słaba czułość urządzenia: a. Sprawdź czy przed czujnikiem nie ma obiektów zakłócających jego pracę. b. Sprawdź temperaturę otoczenia. c. Sprawdź czy wykrywany obiekt znajduje się w polu detekcji czujnika. d. Sprawdź zalecaną wysokość montażu.
e. Sprawdź kierunek przemieszczania się obiektu. (czułość na ruch)

Czujnik nie może automatycznie odłączyć obciążenia: a. W polu detekcji stale występują element w ruchu. b. Czas wyłączenia jest zbyt długi. c. Sprawdź napięcie zasilania.

UTYLIZACJA: Urządzenie jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Produkty oznaczone tym symbolem nie powinny być poddawane recyklingowi ani wyrzucane wraz z innymi odpadami domowymi po zakończeniu ich okresu użytkowania. Użytkownik zobowiązany jest do pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego poprzez dostarczenie go do wyznaczonego punktu, w którym podlega on recyklingowi. W celu uzyskania informacji o tym, gdzie i jak utylizować zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w sposób bezpieczny dla środowiska, użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednimi władzami lokalnymi, punktem zbiórki odpadów lub punktem sprzedaży, w którym zakupił sprzęt.

Dieses Produkt verfügt über einen Detektor mit guter Empfindlichkeit und einen integrierten Schaltkreis (SMT). Es bietet Automatisierung, Komfort, Sicherheit und Energieeffizienz. Das weite Erfassungsfeld wird von Detektoren abgedeckt. Es funktioniert durch Empfangen von menschlichen Bewegungsinfrarotstrahlen. Wenn man in das Erkennungsfeld eintritt, löst es sofort die Last aus und identifiziert Tag und Nacht automatisch. Diese product-Installation ist sehr einfach und die Verwendung ist weit verbreitet. Es hat Funktionen der Erkennung und Leistungsanzeige.

Spezifikation:

Energiequelle: 220V/AC-240V/AC
Erfassungsbereich: 180°
Stromfrequenz 50/60Hz
Arbeitstemperatur: -20/+40°C
Umgebungslicht: <3-2000LUX
Luftfeuchtigkeit: <93%RH

Zeitverzögerung: min: 10sec±3sec
Max: 7min±2min
Installationshöhe: 1.8-2.5m
Erkennungsgeschwindigkeit: 0.6~1.5m/s
Nennlast: \rightarrow 1200W \leftarrow 300W (max).
Erkennungsentfernung: max. 12m (<24°C)

FUNKTIONEN: Kann Tag und Nacht erkennen: Der Verbraucher kann den Arbeitszustand bei unterschiedlichem Umgebungslicht anpassen. Es kann tagsüber und nachts arbeiten, wenn es auf die Position "Sonne" (Max.) eingestellt ist. Es kann bei Umgebungslicht weniger als 3LUX arbeiten, wenn es auf die Position „Mond“ (Min.) eingestellt ist. Bezüglich des Anpassungsmusters beziehen Sie sich bitte auf das Testmuster. Die Zeitverzögerung wird kontinuierlich hinzugefügt: Wenn die zweiten Induktionssignale innerhalb der ersten Induktion empfangen werden, wird sie ab dem Moment neu gestartet.

INSTALLATION (siehe Abbildung) • Schalten Sie die Stromversorgung aus. • Lösen Sie die Schraube am unteren Deckel, öffnen Sie das Kabelloch, führen Sie den Stromdraht durch und laden Sie ihn durch den unteren Deckel. • Befestigen Sie den unteren Deckel mit der aufgeblasenen Schraube an der ausgewählten Position. • Schließen Sie das Strom- und Lastkabel gemäß der Verbindungsabbildung an die Verbindungskabelsäule an. • Setzen Sie den Sensor auf den unteren Deckel, drehen Sie die Schraube fest, elektrifizieren Sie sie und testen Sie sie.

ANNSCHLUSS SKIZZE: (Siehe die rechte Abbildung)

TEST: Stellen Sie den Funktionsschalter auf „ON“ und drehen Sie den TIME-Regler auf Minimum. Drehen Sie den LUX-Knopf im Uhrzeigersinn auf Maximum (Sonne). Schalten Sie die Stromversorgung ein, die Lampe sollte eingeschaltet sein. Stellen Sie den Funktionsschalter auf "ON", die Lampe funktioniert weiter. Stellen Sie den Funktionsschalter auf „OFF“, die Lampe sollte sofort ausgeschaltet sein.

Stellen Sie den Funktionsschalter auf "PIR", schalten Sie die Stromversorgung ein; Der Sensor und die angeschlossene Lampe haben zu Beginn kein Signal. Nach dem Aufwärmen 30 Sekunden kann der Sensor mit der Arbeit beginnen. Wenn der Sensor das Induktionssignal empfängt, leuchtet die Lampe auf. Wenn kein weiteres Induktionssignal mehr vorhanden ist, sollte die Last innerhalb von 10 Sekunden \pm 3 Sekunden aufhören zu arbeiten und die Lampe würde sich ausschalten.

Stellen Sie „LUX“ gegen den Uhrzeigersinn auf Minimum ein. Wenn das Umgebungslicht mehr als 3 LUX beträgt, sollte die Induktorlast nach dem Laststopp nicht funktionieren. Wenn das Umgebungslicht weniger als 3 Lux (Dunkelheit) beträgt, funktioniert der Sensor. Unter keinen Induktionssignalen sollte die Last innerhalb von 10 Sekunden \pm 3 Sekunden aufhören zu arbeiten.

Hinweis: Wenn Sie bei Tageslicht testen, drehen Sie bitte den LUX-Knopf in die Position SUN, sonst könnte die Sensorlampe nicht funktionieren! Wenn die Lampe mehr als 60 W beträgt, sollte der Abstand zwischen Lampe und Sensor mindestens 60 cm betragen.

Wichtig: Drehen Sie den LUX-Knopf bei Tageslicht in die Position „+“ (SUN), da sonst die Sensorlampe nicht funktionieren kann!

Probleme und Lösung:

Das Licht funktioniert nicht:

- Prüfen, ob die Stromversorgungsleitungen und die Lampe richtig angeschlossen sind
- Prüfen, ob eine richtige Lampe angeschlossen wurde
- Prüfen, ob die eingestellte Lichtstärke an die Umgebungsbeleuchtung angepaßt ist

Schwache Empfindlichkeit:

- Prüfen, ob sich vor dem Bewegungsmelder keine Hindernisse befinden, die den Signalempfang unmöglich machen
- Prüfen, ob die Umgebungstemperatur nicht zu hoch ist
- Prüfen, ob sich die Signalaktivierungsquelle im Erfassungsbereich befindet
- Prüfen, ob die Montagehöhe der in der Bedienungsanleitung genannten Montagehöhe entspricht
- Prüfen, ob die Bewegungsrichtung richtig ist

Der Bewegungsmelder wird automatisch nicht ausgeschaltet

- Prüfen, ob im Erfassungsbereich ein dauerhafter Signal vorhanden ist
- Prüfen, ob eine maximale Verzögerungszeit eingestellt ist
- Prüfen, ob die Stromversorgung den in der Bedienungsanleitung genannten parametern entspricht.

ENTSORGUNG: Das Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte sollten am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht recycelt oder mit anderem Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer ist verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen, indem er sie an einer dafür vorgesehenen Recyclingstelle abgibt. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Abfallsammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät gekauft hat.

Ce produit a un bon détecteur de sensibilité et un circuit intégré, SMT. Il fournit automatisation, commodité, sécurité et efficacité énergétique. Le large champ de détection est couvert par des détecteurs. Cela fonctionne en recevant des rayons infrarouges de mouvement humain. Lorsque l'on entre dans le champ de détection, la charge se déclenche immédiatement et s'identifie automatiquement jour et nuit. Cette installation de produit est très facile et son utilisation est large. Il a des fonctions d'indication de puissance et d'indication de détection.

SPÉCIFICATION:

Alimentation électrique: 220-240V/AC
Plage de détection: 180°
Fréquence d'alimentation: 50-60Hz
Température de travail: -20/+40°C
Lumière ambiante: <3-2000LUX
Humidité de travail: <93% HR

Temporisation: min: 10s \pm 3s
Max: 7min \pm 2min
Hauteur d'installation: 1.8m~2.5
Protection degree: IP44
Charge nomi.: \odot 1200W \Leftrightarrow 300W
Distance de détection: max. 12m (<24)

FONCTION: - Peut identifier jour et nuit: le consommateur peut ajuster son état de fonctionnement sous différentes conditions de lumière ambiante. Il peut fonctionner de jour comme de nuit lorsqu'il est réglé sur la position «soleil» (max). Il peut fonctionner à une lumière ambiante inférieure à 3LUX lorsqu'il est réglé sur la position «lune» (min). En ce qui concerne le modèle de réglage, veuillez vous reporter au modèle de test. Temporisation est ajoutée en permanence: quand il reçoit le deuxième signal d'induction dans la première induction, il redémarre à partir du moment.

INSTALLATION (voir le schéma) • Coupez l'alimentation. • Desserrez la vis du couvercle inférieur, ouvrez le trou de câblage, passez le fil d'alimentation et chargez-le à travers le couvercle inférieur. • Fixez le couvercle inférieur avec vis gonflée sur la position sélectionnée. • Connectez le fil d'alimentation et de charge dans la colonne du fil de connexion conformément à la figure de connexion. • Placez le capteur sur le couvercle inférieur, tournez fermement la vis, puis électrifiez-la et testez-la.

FIL DE CONNEXION DIAGRAMME DE SKETCH:

(Voir la figure de droite)

TEST: Réglez le sélecteur de fonction sur «ON», tournez le bouton TIME sur le minimum dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Tournez le bouton LUX dans le sens des aiguilles d'une montre au maximum (soleil).

Mettez l'appareil sous tension, la lampe doit être allumée.

Réglez le sélecteur de fonction sur «ON», la lampe continue de fonctionner.

Réglez le sélecteur de fonction sur "OFF", la lampe doit être éteinte immédiatement.

Réglez le sélecteur de fonction sur "PIR", mettez l'appareil sous tension; le capteur et sa lampe connectée n'auront aucun signal au début. Après 30 secondes de préchauffage, le capteur peut commencer à fonctionner. Si le capteur reçoit le signal d'induction, la lampe s'allume. Bien qu'il n'y ait plus d'autre signal d'induction, la charge devrait cesser de fonctionner dans les 10 ± 3 secondes et la lampe s'éteindrait.

Réglez «LUX» au minimum dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Si la lumière ambiante dépasse 3LUX, la charge de l'inducteur ne doit pas fonctionner après que la charge a cessé de fonctionner. Si la lumière ambiante est inférieure à 3LUX (obscurité), le capteur fonctionnerait. En l'absence de signal d'induction, la charge doit cesser de fonctionner dans les 10 ± 3 secondes.

Remarque: lorsque vous testez à la lumière de jour, veuillez tourner le bouton LUX en position (SUN), sinon la lampe du capteur ne fonctionnerait pas! Si la lampe est supérieure à 60 W, la distance entre la lampe et le capteur doit être d'au moins 60 cm.

REMARQUES: Ce produit ne doit être installé que par un électricien qualifié.

- Ce produit ne doit pas être installé sur une surface instable.
- Ne placez aucun objet devant la fenêtre de détection car ils gêneraient l'opération de détection. - Évitez de l'installer près de zones de modification de la température de l'air, par exemple: climatiseurs, chauffage central, etc.
- Pour votre sécurité. Veuillez ne pas ouvrir ce produit avant d'éteindre complètement l'alimentation. - Afin d'éviter tout dommage imprévu du produit, veuillez ajouter un dispositif sûr de 6A lors de l'installation d'un capteur infrarouge, par exemple un fusible, un tube sécurisé, etc.

LES PROBLÈMES LES PLUS FRÉQUENTS: 1.La charge est déconnecter

- a.Vérifiez la connexion de l'alimentation et le récepteur
 - b.Vérifiez l'état du récepteur
 - c.Vérifiez les paramètres du contrôleur de luminosité et réglez le contrôleur de capteur crépusculaire
- 2.Mauvaise sensibilité:
- a.Vérifiez que dans la zone du capteur il n'y a pas les objet que fait perturbations du fonctionnement
 - b.Vérifiez la température ambiante
 - c.Vérifiez si l'objet détecté est dans la zone du capteur de détection
 - d.Vérifiez la hauteur de montage recommandée
 - e.Vérifiez la direction du mouvement de l'objet (la sensibilité de mouvement)
- 3.Le capteur ne peut pas déconnecter automatiquement la charge
- a. Il y a un élément en mouvement dans la zone de la détection constamment.
 - b.Le temps déconnecté est trop longue
 - c.Vérifiez l'alimentation

Este producto tiene un buen detector de sensibilidad y un circuito integrado, SMT. Proporciona automatización, conveniencia, seguridad y eficiencia energética. El amplio campo de detección está cubierto por detectores. Funciona al recibir rayos infrarrojos del movimiento humano. Al ingresar al campo de detección, la carga se activa inmediatamente y se identifica automáticamente día y noche. Esta instalación de product es muy fácil y su uso es amplio. Tiene funciones de indicación de potencia e indicación de detección.

ESPECIFICACIONES:

Fuente de alimentación: 220V-240V/AC	Tiempo de retardo: min: 10s \pm 3s max: 7min \pm 2min
Rango de detección: 180°	Altura de instalación: 1.8m~2.5m wall
Frecuencia de potencia: 50-60Hz	Protection degree: IP44
Temperatura de trabajo: -20/40°C	Carga nominal: \Rightarrow 1200W \Leftarrow 300W
Luz ambiente: <3-2000LUX	Distancia de detección: máx. 12m (<24°C)
Humedad de trabajo: <93% RH	

FUNCIÓN:

- Puede identificar el día y la noche: el consumidor puede ajustar el estado de funcionamiento en diferentes condiciones de luz ambiental. Puede funcionar durante el día y por la noche cuando está en la posición "sol" (máx.). Puede funcionar con luz ambiental por debajo de 3LUX cuando está en la posición "luna" (min).
Con respecto al modelo de ajuste, consulte el modelo de prueba.
El tiempo de retardo se agrega continuamente: cuando recibe las segundas señales de inducción dentro de la primera inducción, se reiniciará en el tiempo desde el momento.

INSTALACIÓN (vea el diagrama) • Apague la energía. • Afloje el tornillo de la tapa inferior, abra el orificio de cableado, pase el cable de alimentación y cargue a través de la tapa inferior. • Fije la tapa inferior con un tornillo inflado en la posición seleccionada. • Conecte el cable de alimentación y carga en la columna del cable de conexión de acuerdo con la figura de conexión. • Coloque el sensor en la tapa inferior, gire el tornillo con fuerza, luego electrifíquelo y pruébelo.

CONECTANDO EL DIAGRAMA DE ALAMBRE DEL BOSQUEJO

(Ver la figura a la derecha)

PRUEBA: - Coloque el interruptor de función en "ON", gire la perilla TIME hacia la izquierda al mínimo. Gire la perilla LUX en sentido horario al máximo (sol). Encienda la alimentación, la lámpara debe estar encendida. Coloque el interruptor de función en "ON", la lámpara continuará funcionando.

Coloque el interruptor de función en "OFF", la lámpara debe apagarse inmediatamente. Ajuste el interruptor de función a "PIR", encienda la alimentación; El sensor y su lámpara conectada no tendrán señal al principio. Después de 30 segundos de calentamiento., el sensor puede empezar a funcionar. Si el sensor recibe la señal de inducción, La lámpara se enciende. Si bien ya no hay ninguna otra señal de inducción, la carga debe dejar de funcionar dentro de 10 segundos \pm 3 segundos y la lámpara se apagará. Ajuste "LUX" en el sentido contrario a las agujas del reloj al mínimo, si la luz ambiental está por encima de 3LUX, la carga del inductor no debería funcionar después de que la carga haya dejado de funcionar. Si la luz ambiental es inferior a 3LUX (oscuridad), el sensor funcionará. En ausencia de condiciones de señal de inducción, la carga debe dejar de funcionar dentro de 10 segundos \pm 3 segundos. Nota: durante la prueba de luz del día, gire la perilla LUX a (SOL), de lo contrario, la lámpara del sensor podría no funcionar. Si la lámpara tiene más de 60 W, la distancia entre la lámpara y el sensor debe ser de al menos 60 cm.

NOTAS: - Este producto solo debe ser instalado por un electricista calificado.
- Este producto no debe instalarse en una superficie inestable. - No coloque ningún objeto delante de la ventana de detección, ya que podrían interferir con la operación de detección. - Evite la instalación cerca de áreas de cambio en la temperatura del aire, por ejemplo: acondicionadores de aire, calefacción central, etc. - Por su seguridad. No abra este producto antes de desconectar completamente la alimentación. - Para evitar daños imprevistos en el producto, agregue un dispositivo seguro de 6A al instalar un sensor de infrarrojos, por ejemplo, un fusible, un tubo de seguridad, etc.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS: La lámpara no enciende:

- Comprueba la conexión de la corriente eléctrica.
 - Comprueba el fusible de la fuente de alimentación.
 - Reajusta el regulador LUX para que corresponda con la luz ambiental.
- Calidad de detección demasiado baja:
- Comprueba si no hay unos obstáculos al frente del detector que puedan afectar recibir las señales.
 - Comprueba si la temperatura del ambiente no es demasiado alta.
 - Compruebe si la fuente de las señales se encuentre en área de detección.
 - Compruebe si el detector no este montado demasiado alto. Observe tabla de alturas y zonas en el manual de usuario y reajuste la altura.
 - Compruebe si el campo de visión este en posición adecuada.
- La lámpara permanece encendida:
- Comprueba si el sensor recibe las señales continuas en área de detección.
 - Comprueba si el regulador TIME muestre el valor máximo.
 - Compruebe si el detector fue instalado según indica el manual de usuario.

IT

Sensore di movimento a infrarossi

MCE358

Questo prodotto è dotato di un buon rivelatore di sensibilità e un circuito integrato, SMT. Fornisce automatizzazione, convenienza, sicurezza ed risparmio energetico. L'ampia area di rilevamento viene coperta da rivelatori. I raggi infrarossi inviati naturalmente dall'uomo sono la fonte del segnale che accende il dispositivo. Quando la fonte del segnale si trova nel campo di rilevamento, il dispositivo si accenderà dopo il riconoscimento automatico del giorno e della notte. Il dispositivo è facile da installare e può essere ampiamente utilizzato. È dotato di funzioni di l'indicazione di potenza e l'indicazione di rilevamento.

Specificazione:

Alimentazione: 220-240V/AC

Angolo di rilevamento: 180°

Frequenza di alimentazione: 50-60 Hz

Temperatura di funzionamento: -20/+40°C

Luce ambientale: <3-2000LUX

Umidità: <93% RH

Sfasamento temporale: min:10sec \pm 3sec

Max: 7min \pm 2min

Altezza d'installazione: 1.8-2.5m

Protection degree: IP44

Velocità di rilevamento: 0,6~1,5m/s

Carico nominale: 1200W / 300W

Distanza di rilevamento: max.12m (<24°C)

FUNZIONI:

Può identificare giorno e notte: il consumatore può regolare lo stato di funzionamento in diverse condizioni di luce ambientale. Può funzionare durante il giorno e la notte quando è regolato sulla posizione "sole" (max). Può funzionare nella luce ambientale inferiore a 3LUX quando è regolata sulla posizione "luna" (min). Per quanto riguarda il modello di regolazione, si prega di fare riferimento al modello di prova. Time-Delay viene aggiunto continuamente: quando riceve i secondi segnali di induzione entro la prima induzione, si riavvierà a tempo dal momento.

Installazione (vedi diagramma) • Interrompere l'alimentazione. • Allentare la vite sul coperchio inferiore, aprire il foro di cablaggio, passare il filo di alimentazione e caricare attraverso il coperchio inferiore. • Fissare il coperchio inferiore con la vite gonfiata nella posizione selezionata. • Collegare l'alimentazione e caricare il cavo nella colonna del cavo di collegamento secondo la figura di collegamento. • Posizionare il sensore sul coperchio inferiore, ruotare la vite e quindi elettrificarla e testarla.

TEST: Impostare l'interruttore di funzione su "ON", ruotare la manopola TIME in senso antiorario sul minimo. Ruotare la manopola LUX in senso orario sul massimo (sole). Accendere la corrente, la lampada dovrebbe essere accesa. Impostare l'interruttore di funzione su "ON", la lampada continuerà a funzionare. Impostare l'interruttore di funzione su "OFF", la lampada dovrebbe spegnersi immediatamente. • Impostare l'interruttore di funzione su "PIR", accendere la corrente; il sensore e la sua lampada collegata non avranno alcun segnale all'inizio. Dopo 30

secondi di riscaldamento, il sensore può iniziare a funzionare. Se il sensore riceve il segnale di induzione, la lampada si accende. Mentre non c'è più nessun altro segnale di induzione, il carico dovrebbe smettere di funzionare entro 10 secondi \pm 3 secondi e la lampada si spegnerrebbe.

Impostare "LUX" in senso antiorario sul minimo, se la luce ambientale è superiore a 3LUX, il carico dell'induttore non dovrebbe funzionare dopo che il carico ha smesso di funzionare. Se la luce ambientale è inferiore a 3LUX (oscurità), il sensore funzionerebbe. In assenza di condizioni di segnale di induzione, il carico dovrebbe smettere di funzionare entro 10 secondi \pm 3 secondi.

Attenzione! Quando il dispositivo viene testato alla luce del giorno, si prega di impostare la manopola LUX sulla posizione massima. (+), altrimenti il sensore non funzionerà!

NOTE: Questo prodotto dovrebbe essere installato da un elettricista professionista.

- Il dispositivo non dovrebbe essere montato su una superficie instabile.
- Non posizionare oggetti vicino alla finestra di rilevamento, poiché potrebbero interferire con il rilevamento del movimento. - Non posizionare in prossimità di dispositivi attraverso i quali la temperatura ambiente viene spesso cambiata, ad es. aria condizionata o dispositivi di riscaldamento. - Per motivi di sicurezza, non aprire il prodotto prima di scollegarlo completamente dall'alimentazione. - Per evitare un guasto imprevisto dell'apparecchiatura, aggiungere il fusibile da 6A durante l'installazione del dispositivo.

Risoluzione dei problemi: Nel caso in cui il dispositivo non funzioni:

- a) Controllare che il cablaggio sia collegato correttamente.
- b) Controllare che l'alimentazione stia arrivando al dispositivo e che sia buona.
- c) Controllare che le impostazioni della manopola LUX corrispondano alla luce ambientale.
- La sensibilità del dispositivo è scarsa:
- a) Verificare che non vi siano oggetti non necessari che coprono il sensore o impediscono il rilevamento
- b) Controllare se la temperatura ambiente non è troppo alta.
- c) Controllare se la fonte del segnale si trova nel raggio di rilevamento.
- d) Controllare l'altezza d'installazione.

Il sensore non spegne automaticamente il dispositivo:

- a) Controllare che non vi siano fonti di segnale incessanti all'interno del campo di rilevamento.
- b) Controllare se lo sfasamento temporale è impostato sul periodo di ritardo più lungo.
- c) Verificare che l'alimentazione soddisfi i requisiti tecnici necessari.
- d) Controllare che la temperatura ambiente non cambi continuamente, e se non ci sono condizionatori o riscaldatori nelle vicinanze, ecc.

Dit toestel vertoont een hoge gevoeligheid en heeft een ingebouwde SMT-chip. Het zorgt voor automatisering, gemak, veiligheid en energiebesparing. De bron van het signaal dat het apparaat inschakelt, zijn infraroodstralen die van nature worden verzonden door mens. Wanneer de signaalbron zich in het detectieveld bevindt, wordt het apparaat ingeschakeld na een automatische herkenning van dag en nacht. Het apparaat is eenvoudig te installeren en breed inzetbaar.

SPECIFICATIE:

Voeding: 220-240V / AC	Tijdvertraging: min. 10sec (+/- 3sec.)
Detectiegebied: 180 °	maximaal 7min. (+/- 2min)
Frequentie: 50 / 60Hz	Installatiehoogte: 1.8-2.5m
Werktemperatuur: -20 / + 40 ° C	Bewegingsdetectiesnelheid: 0,6 ~ 1,5 m/s
Verlichtingssensor: <3-2000LUX (instelbaar)	Maximaal laden \rightarrow 1200W \leftarrow 300W
Toegestane vochtigheid: <93% RH	Detectieafstand: max. 12m (<24°C)
Bescherming tegen elektrische schokken: II	IP-beschermingsklasse: IP44

FUNCTIES:

De functie van onderscheid tussen dag en nacht: De gebruiker kan de werking van het apparaat aanpassen aan het omgevingslicht. Het apparaat werkt zowel overdag als 's nachts wanneer de knop op "+" (max) staat. Het apparaat werkt bij omgevingslicht van minder dan 3 LUX wanneer de knop is ingesteld op "-" (min). Raadpleeg de sectie "TEST" voor de juiste instelling. - Tijdvertraging: wanneer het tweede inductiesignaal na het eerste signaal ontvangt, zal het de tijd herberekenen op basis van de eerste vertraging.

Installatie (zie schema): Schakel de stroom uit. • Draai de schroeven in het onderste deksel los, steek het netsnoer door het gat in de onderkant van de sensor. • Bevestig de hoes en bevestig het in de gewenste positie met behulp van de meegeleverde schroeven. • Sluit het netsnoer aan op het aansluitblok volgens het aansluitschema. • Plaats de sensor op de bodemafdekking, draai de schroef stevig vast, schakel hem in en test.

Test: - Draai de TIME-knop tegen de klok in voor minimaal (10s). Draai de LUX-knop volledig met de klok mee (zonpictogram) - Schakel de stroom in, de sensor en de aangesloten lamp hebben geen signaal. Na 30 seconden opwarmen begint de sensor te werken. De lamp gaat aan als de sensor het eerste signaal ontvangt. Als de sensor binnen het bereik van het detectieveld geen ander signaal ontvangt, wordt na ca. 10 sec. de voeding wordt losgekoppeld en de lamp gaat uit. - Draai de LUX-knop tegen de klok in om

minimum (-) Als het omgevingslicht groter is dan 10LUX, werkt de sensor niet en de lamp gaat uit. Wanneer het omgevingslicht minder is dan 10LUX (donker), zal de sensor werken. Als er geen signaal is, stopt de sensor binnen 10 ± 3 seconden met werken. Opmerking: Draai bij het testen bij daglicht aan de LUX-knop naar de zonstand, anders gaat de sensor niet aan!

Opmerkingen: Dit product moet worden geïnstalleerd door een ervaren persoon.

- Het apparaat mag niet op een onstabiele ondergrond worden gemonteerd.
- Plaats geen voorwerpen in de buurt van het detectievenster, omdat ze de bewegingsdetectie kunnen verstoren.
- Plaats geen apparaten in de buurt waarvan de omgevingstemperatuur vaak verandert, zoals airconditioning of verwarmingsapparaten.
- Open het product voor uw veiligheid niet voordat het volledig is losgekoppeld van de voeding.

MEEST VOORKOMENDE PROBLEMEN:

De last is niet ingeschakeld:

- a. Controleer de stroom- en ontvangersaansluitingen
- b. Controleer de staat van de ontvanger
- c. Controleer het lichtintensiteitsniveau en de instellingen van de schemersensorregeelaar

Apparaatgevoeligheid is slecht:

- a. Controleer of er zich voorwerpen voor de sensor bevinden die de werking ervan kunnen belemmeren.
- b. Controleer de omgevingstemperatuur.
- c. Controleer of het gedetecteerde object aanwezig is in het detectiegebied van de sensor.
- d. Controleer de aanbevolen montagehoogte.
- e. Controleer de bewegingsrichting van het object. (gevoeligheid voor beweging)

De sensor kan de belasting niet automatisch loskoppelen:

- a. Er is altijd een bewegend element in het detectieveld.
- b. De uitschakeltijd is te lang.
- c. Controleer de voedingsspanning.

AFVOER: Het apparaat is gemarkeerd met het symbool van een doorgekruiste afvalcontainer, in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Producten met dit symbool mogen aan het einde van hun levensduur niet worden gerecycled of met ander huishoudelijk afval worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur af te voeren door deze in te leveren op een daarvoor bestemd recyclingpunt. Voor informatie over waar en hoe gebruikte elektrische en elektronische apparatuur op een milieuvriendelijke manier moet worden weggegooid, dient de gebruiker contact op te nemen met de relevante lokale autoriteiten, het afvalinzamelingspunt of het verkooppunt waar de apparatuur is gekocht.

CZ

Czujnik ruchu na podczerwień

MCE358

Toto zařízení vykazuje vysokou citlivost a má vestavěný SMT čip. Poskytuje automatizaci, pohodlí, bezpečnost a úsporu energie. Zdrojem signálu, který zařízení zapíná, jsou infračervené paprsky vysílané přirozeně člověkem. Když je zdroj signálu v detekčním poli, zařízení se zapne po automatickém rozpoznání dne a noci. Zařízení se snadno instaluje a může být široce používáno.

SPECIFIKACE:

Napájení: 220-240V / AC	Časová prodleva: min. 10 sekund,
Detekční oblast: 180°	max. 7 min. (+/- 2 minuty)
Frekvence: 50/60Hz	Výška instalace: 1,8-2,5m
Pracovní teplota: -20 / +40°C	Rychlost detekce pohybu: 0,6 ~1,5 m/s
Světelný senzor: <3-2000LUX (nastavitelný)	Zatížení max. ⚡1200W ⚡300W
Přípustná vlhkost: <93% RH	Detekční vzdálenost: max. 12m
Ochrana před úrazem elektrickým proudem: II	Třída ochrany IP: IP44

FUNKCE:

Funkce rozlišení dne a noci: Uživatel může přizpůsobit provoz zařízení okolnímu světlu. Zařízení funguje jak ve dne, tak v noci, když je knoflík nastaven na "+" (max). Zařízení funguje při okolním osvětlení nižším než 3 LUX, když je knoflík nastaven na "-" (min). Správné nastavení naleznete v části "TEST".
- Časové zpoždění: Když přijme druhý indukční signál po prvním signálu, přepočítá čas na základě prvního zpoždění.

Instalace (viz obrázek): Vypněte napájení. • Odšroubujte šrouby ve spodním krytu, protáhněte napájecí kabel otvorem ve spodní části snímače. • Připevněte kryt a upevněte jej v požadované poloze pomocí dodaných šroubů. • Připojte napájecí kabel k přípojovacímu bloku podle schématu zapojení. • Umístěte snímač na spodní kryt, pevně utáhněte šroub, zapněte napájení a otestujte.

Test: - Otočte knoflík TIME proti směru hodinových ručiček minimálně (10s).

Otočte knoflíkem LUX úplně ve směru hodinových ručiček (ikona slunce)

- Zapněte napájení, senzor a připojená lampa nebudou mít signál.

Po zahřátí po dobu 30 sekund začne senzor fungovat. Lampa se rozsvítí, když senzor přijme první signál. Pokud senzor v dosahu detekčního pole nepřijme další signál, po cca 10 sec. napájení se odpojí a lampa zhasne.

- Otočte knoflík LUX proti směru hodinových ručiček na minimum (-) Pokud je okolní světlo větší než 10LUX, senzor nebude fungovat a lampa zhasne. Když je okolní světlo menší než 10LUX (tmavé), senzor bude fungovat. Při nepřítomnosti signálu musí snímač přestat fungovat do 10 ± 3 sekund. Poznámka: Při testování za denního světla otáčejte knoflíkem LUX do polohy slunce, jinak se čidlo nezapne!

Poznámky: Tento produkt by měla instalovat zkušební osoba.

- Zařízení by nemělo být namontováno na nestabilním povrchu.

- Neumístujte žádné předměty do blízkosti detekčního okna, protože mohou rušit detekci pohybu. - Neumístujte zařízení, v jejichž blízkosti se často mění okolní teplota, např. klimatizace nebo topení. - Pro vaši bezpečnost neotevírejte výrobek, dokud není zcela odpojen od napájení.

NEJČASTĚJŠÍ PROBLÉMY:

Zátěž se nezapne: a. Zkontrolujte připojení napájení a zátěže

b. Zkontrolujte stav přijímače c. Zkontrolujte úroveň intenzity osvětlení a nastavení regulátoru soumrakového senzoru

Špatná citlivost zařízení: a. Zkontrolujte, zda se před senzorem nenacházejí nějaké předměty, které by mohly narušovat jeho činnost. b. Zkontrolujte okolní teplotu.

c. Zkontrolujte, zda se detekovaný objekt nachází v detekčním poli senzoru.

d. Zkontrolujte doporučenou montážní výšku.

e. Zkontrolujte směr pohybu předmětu. (citlivost na pohyb)

Snímač nemůže automaticky odpojit zátěž: a. V detekčním poli je vždy pohyblivá část. b. Doba vypnutí je příliš dlouhá. c. Zkontrolujte napájecí napětí.

LIKVIDACE: Zařízení je označeno symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady, v souladu s evropskou směrnicí 2012/19 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Produkty označené tímto symbolem by neměly být na konci své životnosti recyklovány ani likvidovány s jiným domovním odpadem. Uživatel je povinen zbavit se použitého elektrického a elektronického zařízení jeho odevzdáním do určeného recyklačního místa. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušné místní úřady, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno.

RO Senzor de mișcare în infraroșu

MCE358

Acest dispozitiv prezintă o sensibilitate ridicată și are un cip SMT încorporat. Oferă automatizare, confort, siguranță și economii de energie. Sursa semnalului care pornește dispozitivul sunt razele infraroșii trimise în mod natural de către om. Când sursa semnalului se află în câmpul de detectare, dispozitivul se va porni după o recunoaștere automată a zilei și a nopții. Dispozitivul este ușor de instalat și poate fi utilizat pe scară largă.

SPECIFICAȚIE:

Alimentare: 220-240V / AC

Zona de detectare: 180 °

Frecvența: 50 / 60Hz

Temperatura de lucru: -20 / + 40°C

Senzor de iluminare: <3-2000LUX (reglabil)

Umiditate admisă: <93% RH

Protecție împotriva șocurilor electrice: II

Întârziere: min. 10 sec (+/- 3 sec.)

max. 7 min. (+/- 2 min)

Înălțime de instalare: 1,8-2,5m

Viteza de detectare a mișcării: 0,6~1,5m/s

Sarcina max.  1200W  300W

Distanța de detectare: max. 12 m (<24°C)

Clasa de protecție IP: IP44

FUNCȚII:

Funcția de distincție între zi și noapte: utilizatorul poate regla funcționarea dispozitivului la lumina ambientală. Aparatul funcționează atât ziua, cât și noaptea când butonul este setat pe „+” (max). Dispozitivul funcționează la o lumină ambientală mai mică de 3 LUX când butonul este setat pe „-” (min). Consultați secțiunea „TEST” pentru setarea corectă. - Timp de întârziere: Când primește al doilea semnal de inducție după primul semnal, va recalcula timpul pe baza primei întârzieri.

Instalare (vezi diagrama): Opriti alimentarea. • Deșurubați șuruburile din capacul inferior, treceți cablul de alimentare prin orificiul din partea de jos a senzorului.

• Atașați capacul și fixați-l în poziția dorită folosind șuruburile furnizate. • Conectați cablul de alimentare la blocul de conectare conform schemei de conectare.

• Așezați senzorul pe capacul inferior, strângeți bine șurubul, apoi porniți și testați.

Test - Rotiți butonul TIME în sens invers acelor de ceasornic pentru minim (10s).

Rotiți butonul LUX complet în sensul acelor de ceasornic (pictograma soarelui)

- Porniți alimentarea, senzorul și lampa conectată nu vor avea semnal.

După încălzire timp de 30 de secunde, senzorul va începe să funcționeze. Lampa se va aprinde când senzorul primește primul semnal. Dacă senzorul nu primește alt semnal în raza câmpului de detectare, după aproximativ 10 sec. sursa de alimentare este deconectată și lampa se va stinge.